

# EV020

GB	Digital Hanging Scale
CZ	Digitální závěsná váha
SK	Digitálna závesná váha
PL	Cyfrowa waga wisząca
HU	Digitális bõrõndmérleg
SI	Digitalna viseča tehtnica
RS HR BA ME	Digitalna ovjesna vaga
DE	Digitale Hängewaage
UA	Цифрові підвісні ваги
RO MD	Cântar digital atârnat
LT	Skaitmeninës pakabinamos svarstyklës
LV	Piekaramie digitâlie svâri
EE	Digitaalne ripпкаal
BG	Цифрова везна за окачване
FR	Pèse-bagages numérique
IT	Bilancia da cucina da appendere
ES	Bâscula digital de colgar
NL	Digitale ophangweegschaal



## GB | Digital Hanging Scale

Digital hanging scale EV020 for weighing of luggage, food etc. Please, read this manual carefully prior to use.

### Specifications

Maximum load: 50 kg (0.1–50 kg)

Resolution: 0.01 kg

Weight units: kg/lb/g/oz

Power supply: 1× 3V CR2032

Operating temperature: 0 to 40 °C

### Buttons





 – turn on/off

### Battery replacement

If the display shows "LO", the battery needs replacing.

The battery compartment is at the back of the scale. When replacing the battery, maintain proper polarity. Dispose of the used batteries in an environment friendly way in compliance with your country's law.

### Weight

1. Insert the battery and push .
2. The display will show the text "8888" and then 0.00 kg.
3. Hang the item to be weighted on the scale.
4. The display will show the weight of the weighed item.
5. To reset the display to zero push .
6. Select the desired weight unit (kg/lb/g/oz) by repeated pushing of  when the display is showing "8888".
7. Turn off the scale by long holding of the button  or it will turn off automatically after 1 minute.

The maximum total loads the scale can withstand is 50 kg.

When the maximum permitted load is exceeded, the display will show "ERR".

In that case, remove the weighed item off the scale to prevent damage.


### Maintenance and cleaning


1. To clean the scale use a moist cloth. Prevent water from getting into the appliance.
2. Do not use chemical cleaning agents/abrasive detergents. Do not submerge the scale under water!
3. Always keep the scale in horizontal position during weighing.

## Safety instructions

- This scale is designed only for use in households.
- Do not interfere with the product's inner electric circuitry – you might damage it and void the warranty automatically.
- The scale must be used in sufficient distance from any appliances generating an electromagnetic field to avoid their mutual interference.
- Do not subject the scale to shocks, vibrations and do not drop it on the floor.
- Use the scale only according to the instructions set in this manual.
- In case of a malfunction, only qualified specialists are allowed to repair it.

This product cannot be used by persons (including children), whose limited of physical, sensory or mental ability or lack of experience prevent them from using the appliance safely, unless they are under supervision or unless they were instructed how to use this appliance, by a person responsible for their safety. Children require supervision to ensure they would not play with the appliance.

 Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste.

 Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

## CZ | Digitální závěsná váha

Digitální závěsná váha EV020 je určena pro vážení zavazadel, potravin atd. Před použitím si prosím přečtěte tento návod.

### Specifikace

Maximální zatížení: 50 kg (0,1–50 kg)

Rozlišení: 0,01 kg

Jednotka hmotnosti: kg/lb/g/oz

Napájení: 1× 3V CR2032

Provozní teplota: 0 až 40 °C

### Tlačítka





 – zapnutí/vypnutí

### Výměna baterií

Zobrazí-li se na displeji „LO“, je nutné vyměnit baterii.

Bateriový prostor je na zadní straně váhy. Při výměně baterie dbejte na správnou polaritu. Použitá baterie zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí v souladu s legislativou země.

### Vážení

1. Vložte baterie a stiskněte tlačítko .
2. Na displeji se objeví text „8888“ a potom 0.00 kg.
3. Zavěste na váhu vážený předmět.
4. Na displeji se zobrazí hmotnost váženého předmětu.
5. Pro vynulování stiskněte tlačítko .
6. Požadovanou jednotku hmotnosti (kg/lb/g/oz) nastavíte opakovaným stiskem tlačítka  při zobrazení „8888“ textu na displeji.
7. Váhu vypnete dlouhým stiskem tlačítka , nebo se vypne automaticky za 1 minutu.

Maximální celkové zatížení váhy je 50 kg.

Při překročení maximálního zatížení váhy se zobrazí na displeji „ERR“.

Odeberte z váhy vážený předmět, aby nedošlo k jejímu poškození.

### Údržba a čištění

1. Pro čištění váhy používejte navlhčený hadřík a dbejte na to, aby se dovnitř váhy nedostala voda.
2. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky/čisticí prostředky s abrazivním účinkem. Neponořujte váhu do vody!
3. Udržujte váhu vždy ve vodorovné poloze při vážení.

### Bezpečnostní pokyny

- Tato váha je určena pouze pro použití v domácnosti.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.
- Vážení provádějte v dostatečně vzdálenosti od přístrojů s elektromagnetickým polem, abyste zabránili vzájemnému rušení.
- Nevystavujte váhu nárazům, otřesům a nepouštějte ji na zem.
- Používejte váhu pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.
- V případě poruchy by měl výrobek opravovat pouze kvalifikovaný odborník.

Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruuovány ohledně použití tohoto

přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.

## SK | Digitálna závesná váha

Digitálna závesná váha EV020 je určená na váženie batožiny, potravín atď. Pred použitím si prosím prečítajte tento návod.

### Špecifikácia

Maximálne zaťaženie: 50 kg (0,1–50 kg)

Rozlíšenie: 0,01 kg

Jednotka hmotnosti: kg/lb/g/oz

Napájanie: 1× 3V CR2032

Prevádzková teplota: 0 až 40 °C

### Tlačidlá





 – zapnutie/vypnutie

### Výmena batérií

Ak sa zobrazí na displeji „LO“, je nutné vymeniť batériu.

Bateriový priestor je na zadnej strane váhy. Pri výmene batérie dbejte na správnou polaritu. Použitá batérie zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu v súlade s legislatívou krajiny.

### Váženie

1. Vložte batérie a stlačte tlačidlo .
2. Na displeji sa objaví text „8888“ a potom 0.00 kg.
3. Zaveste na váhu vážený predmet.
4. Na displeji sa zobrazí hmotnosť váženého predmetu.
5. Pre vynulovanie stlačte tlačidlo .
6. Požadovanú jednotku hmotnosti (kg/lb/g/oz) nastavíte opakovaným stlačením tlačidla  pri zobrazení „8888“ textu na displeji.
7. Váhu vypnete dlhým stlačením tlačidla , alebo sa vypne automaticky za 1 minútu.

Maximálne celkové zaťaženie váhy je 50 kg.

Pri prekročení maximálneho zaťaženia váhy sa zobrazí na displeji „ERR“.

Odeberte z váhy vážený predmet, aby nedošlo k jej poškodeniu.

## Údržba a čistenie

1. Na čistenie váhy používajte navlhčenú handričku a dbajte na to, aby sa dovnútra váhy nedostala voda.
2. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky/čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom. Neponorte váhu do vody!
3. Udržujte váhu vždy vo vodorovnej polohe pri vážení.

## Bezpečnostné pokyny

- Táto váha je určená iba pre použitie v domácnosti.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobu – môžete ich poškodiť a automaticky tým ukončiť platnosť záruky.
- Váženie vykonávajte v dostatočnej vzdialenosti od prístrojov s elektromagnetickým polom, aby ste zabránili vzájomnému rušeniu.
- Nevystavujte váhu nárazom, otrasom a nepúšťajte ju na zem.
- Používajte váhu iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode.
- V prípade poruchy by mal výrobok opravovať jedine kvalifikovaný odborník.

Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na nich nebude dohliadnuté alebo pokiaľ neboli inštruovaní ohľadne použitia tohoto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že si nebudú s prístrojom hrať.



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

## PL | Cyfrová váha wisząca

Cyfrová váha wisząca EV020 jest przeznaczona do ważenia bagażu, artykułów spożywczych itp. Przed użyciem prosimy przeczytać niniejszą instrukcję.

## Specyfikacja

Maksymalne obciążenie: 50 kg (0,1–50 kg)

Rozdzielczość: 0,01 kg

Jednostka ciężaru: kg/lb/g/oz

Zasilanie: 1 × 3V CR2032

Temperatura pracy: 0 do 40 °C

## Przyciski

☰ – włączenie/wyłączenie

## Wymiana baterii

Jeżeli na wyświetlaczu wyświetli się „LO”, to konieczna jest wymiana baterii.

Gniazdo na baterie znajduje się w dolnej części wagi. Przy wymianie baterii należy zachować poprawną polaryzację. Zużyte baterie likwidujemy w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego i zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

## Ważenie

1. Wkładamy baterię i naciskamy przycisk ☰.
2. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „8888”, a potem 0.00 kg.
3. Ważony przedmiot zwieszamy na wadze.
4. Na wyświetlaczu wyświetli się ciężar ważonego przedmiotu.
5. Aby wyzerować wagę naciskamy przycisk ☰.
6. Wymaganą jednostkę ciężaru (kg/lb/g/oz) ustawiamy naciskając kolejno przycisk ☰ w czasie wyświetlania komunikatu „8888” na wyświetlaczu.
7. Wagę wyłączamy dłuższym naciśnięciem przycisku ☰, albo czekamy, aż wyłączą się automatycznie po upływie 1 minuty.

Maksymalne dopuszczalne obciążenie wagi wynosi 50 kg.

Przy przekroczeniu maksymalnego obciążenia wagi na wyświetlaczu pojawi się komunikat „ERR”.

Ważony przedmiot zdejmujemy z wagi, aby nie dopuścić do jej uszkodzenia.

## Konserwacja i czyszczenie

1. Do czyszczenia wagi stosujemy zwilżoną ściereczkę, uważając przy tym, żeby do wnętrza wagi nie dostała się woda.
2. Nie korzystamy z chemicznych środków do czyszczenia/środków o działaniu ściernym. Wagi nie zanurzamy do wody!
3. Waga przy ważeniu musi być zawsze w położeniu poziomym.

## Zalecenia bezpieczeństwa

- Ta waga jest przeznaczona wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.
- Nie wolno ingerować do wewnętrznych układów elektrycznych w wyrobie – można go uszkodzić i automatycznie utracić uprawnień gwarancyjne.
- Ważenie wykonujemy w dostatecznej odległości od urządzeń wytwarzających pole elektromagnetyczne, aby zapobiec powstawaniu wzajemnych zakłóceń.
- Wagi nie narażamy na uderzenia i wstrząsy oraz nie upuszczamy na podłogę.
- Z wagi korzystamy zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji.
- W razie uszkodzenia wyrób może być naprawiany wyłącznie przez specjalistę.

To urządzenie nie jest przeznaczona do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi), którym niezdolność fizyczna, umysłowa albo mentalna, ewentualnie brak wiedzy albo doświadczenia, uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego urządzenia, o ile nie jest nad nimi sprawowany nadzór albo nie zostały pouczone o sposobie korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Konieczny jest nadzór, który zapewni, że dzieci nie będą się bawić tym urządzeniem.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

## HU | Digitális bőröndmérleg

Az EV020 digitális bőröndmérleg poggyász, étel stb. súlyának mérésére szolgál. Használat előtt olvassa el ezt az útmutatót!

### Jellemzők

Maximális terhelhetőség: 50 kg (0,1–50 kg)

Osztásérték: 0,01 kg

Mértékegység: kg/lb/g/oz

Tápellátás: 1× 3V CR2032

Üzemi hőmérséklet-tartomány: 0–40 °C

### Gombok

☰ – bekapcsolás/kikapcsolás

### Elemcsere

Ha a kijelzőn „LO” felirat látható, cserélni kell az elemet.

Az elemtartó rekesz a mérleg hátoldalán található. Az elemcsere során mindig ügyeljen a megfelelő polaritásra! A használt elemek ártalmatlanítása során járjon el környezetbarát módon, a hatályos jogszabályokkal összhangban!

### Tisztelt Hölgyem/Uram!

1. Helyezze be az elemeket és nyomja meg a ☰ gombot!
2. A kijelzőn a „8888”, majd a 0.00 kg felirat jelenik meg.
3. Akassza a mérlegre a lemérni kívánt tárgyat!
4. A kijelzőn megjelenik a mért tárgy súlya.
5. Nullázáshoz nyomja meg a ☰ gombot!
6. A kívánt mértékegység (kg/lb/g/oz) beállításához nyomja meg ismételtlen a ☰ gombot, miközben a „8888” felirat látható!
7. A mérleget a ☰ gomb hosszá megnyomásával kapcsolhatja ki, illetve 1 perc után automatikusan is kikapcsol.

A mérleg maximális terhelhetősége 50 kg.

A mérleg maximális terhelhetőségének túllépése esetén a kijelzőn az „ERR” felirat jelenik meg.

Akassza le a mért tárgyat a mérlegről, hogy elkerülje annak meghibásodását!

### Karbantartás és tisztítás

1. A mérleg tisztításához használjon nedves ruhát, és ügyeljen arra, hogy a mérleg belsejébe ne kerüljön víz!
2. Ne használjon vegyi tisztítószeret, se súrolószeret! A mérleget ne merítse vízbe!
3. Mérés közben mindig tartsa vízszintes helyzetben a mérleget!

### Biztonsági előírások

- A mérleg kizárólag háztartási célú használatra alkalmas.
- Ne módosítsa a termék belső áramköreit – megsértheti azokat, és a garancia automatikusan érvényét veszti!
- Az interferencia elkerülése érdekében a mérés során tartsa az elektromágneses térrel rendelkező eszközöktől megfelelő távolságot!
- Óvja a mérleget az ütésektől, rezgésektől és a leejtéstől!
- A mérleget mindig a jelen használati útmutatónak megfelelően használja!

- Meghibásodás esetén javasolt a termék javítását szakemberre bízni.

A készüléket nem használhatják felügyelet vagy a biztonságukért felelős személyektől kapott megfelelő tájékoztatás nélkül korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű vagy tapasztalatlan személyek (beleértve a gyerekeket), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára! Gondoskodni kell a gyerekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel!



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolóba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és beszűzethetnek az Ön egészségét és kényelmét.

## SI | Digitalna viseča tehtnica

Digitalna viseča tehtnica EV020 je namenjena za tehtanje prtljage, živil itn. Pred uporabo izdelka natančno preberite ta navodila.

### Specifikacija

Maksimalna obremenitev: 50 kg (0,1–50 kg)

Ločljivost: 0,01 kg

Enota mase: kg/lb/g/oz

Napajanje: 1× 3V CR2032

Delovna temperatura: 0 do 40 °C

### Tipke



 – vklop/izklop


### Zamenjava baterij


Če se na zaslonu prikaže „LO“, je baterije treba zamenjati.

Prostor za baterije je na zadnji strani tehtnice. Pri zamenjavi baterij upoštevajte pravilno polarnost. Rabljene baterije odstranite na način prijazen do okolja v skladu z zakonodajo države.

### Tehtanje

1. Vstavite baterije in pritisnite na tipko .
2. Na zaslonu se prikaže besedilo „8888“, nato pa 0.00 kg.
3. Na tehtnico obesite tehtani predmet.
4. Na zaslonu se prikaže teža tehtanega predmeta.
5. Za izbris pritisnite na tipko .

6. Želena enota mase (kg/lb/g/oz) nastavite za večkratnim pritiskom na tipko  kadar je na zaslonu prikazano besedilo „8888“.

7. Tehtnico izklopite z dolгим pritiskom na tipko  ali se izklopi samodejno čez 1 minuto.

Najvišja skupna obremenitev tehtnice je 50 kg. Pri prekoračitvi najvišje obremenitve tehtnice se na zaslonu prikaže „ERR“.

S tehtnice odstranite tehtani predmet, da ne pride do poškodbe le-te.

### Vzdrževanje in čiščenje


1. Za čiščenje tehtnice uporabljajte navlaženo krpo in pazite na to, da voda ne pride v notranjost tehtnice.
2. Ne uporabljajte kemičnih čistilnih sredstev/čistilnih sredstev z abrazijskim učinkom. Tehtnice ne potaplajte v vodo!
3. Tehtnico imejte med tehtanjem vedno v vodoravnem položaju.

### Varnostna navodila

- Tehtnica je namenjena le za uporabo v gospodinjstvu.
- Ne posegajte v notranjo električno napeljavno izdelka – lahko ga poškodujete in s tem samodejno prekinite veljavnost garancije.
- Tehtanje opravljajte v zadostni razdalji od naprav z elektromagnetnim poljem, da bi preprečili medsebojne motnje.
- Tehtnice ne izpostavljajte udarcem, sunkom in ne je puščajte na tla.
- Tehtnico uporabljate le v skladu z navodili, ki so navedena v teh navodilih.
- V primeru okvare sme izdelek popravljati le usposobljen strokovnjak.

Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte  zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagalističnih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

## RS|HR|BA|ME | Digitalna ovjesna vaga

Digitalna ovjesna EV020 za vaganje prtljage, hrane itd. Prije upotrebe pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

### Specifikacije

Maksimalno opterećenje: 50 kg (0,1–50 kg)

Razlučivost: 0,01 kg

Jedinice težine: kg/lb/g/oz

Napajanje: 1× 3V CR2032

Radna temperatura: 0 do 40 °C

### Gumbi

⏻ – uključite/isključite

### Zamjena baterije

Ako prikaz pokazuje „LO“, potrebna je zamjena baterije.

Baterijski odjeljak nalazi se na stražnjoj strani vage. Prilikom zamjene baterije, održavajte odgovarajući polaritet. Odložite istrošene baterije na ekološki prihvatljiv način u skladu sa zakonom vaše zemlje.

### Težina

1. Umetnite bateriju i pritisnite ⏻.
2. Prikaz će pokazati tekst „8888“, a zatim 0.00 kg.
3. Objesite stavku koju planirate vagati na vagu.
4. Prikaz će pokazati težinu izvagane stavke.
5. Da biste ponovno postavili prikaz na nulu pritisnite ⏻.
6. Odaberite željenu jedinicu za težinu (kg/lb/g/oz) uz pritisak nekoliko puta zaredom ⏻ kada prikaz pokazuje „8888“.
7. Isključite vagu dugim držanjem pritisnutog gumba ⏻ ili će se automatski isključiti nakon 1 minute.

Maksimalna ukupna težina opterećenja koju vaga može podnijeti je 50 kg.

Kad se premaši maksimalno dopušteno opterećenje, prikaz će pokazati „ERR“.

U tom slučaju uklonite izvaganu stavku s vage kako biste spriječili oštećenje.

### Održavanje i čišćenje

1. Da biste očistili vagu koristite navlaženu krpu. Spriječite prodiranje vode u uređaj.
2. Ne koristite sredstva za kemijsko čišćenje/abrazivne deterdžente. Ne uranjajte vagu u vodu!
3. Uvijek držite vagu u vodoravnom položaju za vrijeme vaganja.

### Sigurnosne upute

- Ova vaga dizajnirana je samo za uporabu u domaćinstvima.
- Ne ometajte unutarnji električni krug proizvoda – možete ga oštetiti i automatski poništiti jamstvo.
- Vaga se mora koristiti na dovoljnoj udaljenosti od bilo kojeg uređaja koji stvara elektromagnetsko polje kako bi se izbjeglo njihovo međusobno ometanje.
- Ne izlažite vagu udarcima, vibracijama i ne ispuštajte je na pod.
- Koristite vagu samo prema uputama postavljenim u ovom priručniku.
- U slučaju kvara, prepustite popravak samo kvalificiranim stručnjacima.

Ovaj proizvod ne mogu koristiti osobe (uključujući djecu) ograničene tjelesne, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatka iskustva koji sprječava njihovu sigurnu upotrebu uređaja, osim ako nisu pod nadzorom ili ako nisu dobili upute kako koristiti ovaj uređaj, od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca trebaju nadzor kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodirjeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

## DE | Digitale Hängewaage

Die digitale Hängewaage EV020 ist für das Wiegen von Gepäckstücken, Lebensmitteln usw. bestimmt. Lesen Sie vor dem Gebrauch diese Anleitung.

### Spezifikation

Maximale Belastung: 50 kg (0,1–50 kg)

Abweichung: 0,01 kg

Gewichtseinheit: kg/lbs/g/oz

Stromversorgung: 1× 3V CR2032

Betriebstemperatur: 0 bis 40 °C

### Tasten





⏻ – Ein-/Ausschalten

### Batteriewechsel

Wenn auf dem Display die Anzeige „LO“ erscheint, muss die Batterie ausgetauscht werden.

Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite der Waage. Achten Sie beim Austausch der Batterie auf die richtige Polarität. Sorgen Sie gebrauchte Batterien auf umweltverträgliche Art und Weise und im Einklang mit der Landesgesetzgebung.

## Wiegen

1. Setzen Sie die Batterie ein und drücken Sie die Taste .
2. Auf dem Display erscheint der Text „8888“ und anschließend 0.00 kg.
3. Hängen Sie den zu wiegenden Gegenstand an der Waage ein.
4. Auf dem Display wird das Gewicht des gewogenen Gegenstands angezeigt.
5. Zum Rückstellen auf Null drücken Sie die Taste .
6. Die gewünschte Gewichtseinheit (kg/lbs/g/oz) stellen Sie durch wiederholtes Drücken der Taste  ein, während im Display der Text „8888“ angezeigt wird.
7. Ausschalten können Sie die Waage durch Drücken der Taste , nach 1 Minute im Ruhezustand schaltet sie automatisch ab.

Die maximal zulässige Gesamtlast der Waage beträgt 50 kg.

Bei Überschreitung der maximalen Gesamtlast erscheint auf dem Display „ERR“.

Nehmen Sie das gewogene Objekt von der Waage ab, damit diese nicht beschädigt wird.

## Wartung und Reinigung

1. Feuchten Lappen zum Reinigen der Waage verwenden und darauf achten, dass kein Wasser ins Innere der Waage eindringt.
2. Verwenden Sie keine chemischen/scheuernden Reinigungsmittel. Die Waage nicht in Wasser tauchen!
3. Halten Sie die Waage beim Wiegen stets in waagerechter Position.

## Sicherheitshinweise

- Diese Waage ist nur zum Einsatz im Haushalt bestimmt.
- Keine Eingriffe in innere Schaltkreise des Produktes vornehmen – das Produkt könnte beschädigt werden und die Garantie dadurch automatisch erlöschen.
- Führen Sie das Wiegen in ausreichendem Abstand zu Geräten mit elektromagnetischem Feld durch, um gegenseitige Störungen zu vermeiden.

- Die Waage keinen Schlägen, Erschütterungen ausstellen und nicht auf den Boden fallen lassen.
- Die Waage nur in Übereinstimmung mit den in dieser Anleitung angegebenen Hinweisen verwenden.
- Im Falle einer Störung sollte das Produkt ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft repariert werden.

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen bestimmt (Kinder eingeschlossen), deren verminderte körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten oder deren nicht ausreichende Erfahrungen oder Kenntnisse eine sichere Verwendung des Geräts ausschließen, außer sie haben von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

## UA | Цифрові підвісні ваги

Цифрові підвісні ваги EV020 призначені для зважування багажу, продуктів харчування тощо. Перед використанням прочитайте будь ласка, цю інструкцію.

## Специфікація

Максимальне навантаження: 50 кг (0,1–50 кг)

Роздільність: 0,01 кг

Одиниця ваги: кг/фунт/г/унція

Живлення: 1× 3В CR2032

Робоча температура: від 0 до 40 °С

### Кнопки

 – ввімкнення/вимкнення





### Заміна батарейки

Якщо на дисплеї з'являється „LO“, батарейку потрібно замінити.



Відсік для батарейки знаходиться на задній частині ваг. Замінюючи батарейки дбайте на правильну полярність. Вже використані батарейки утилізуйте безпечно щодо навколишнього середовища та відповідно до законодавства країни.

### Зважування

1. Вставте батарейку та натисніть на кнопку .
2. На дисплеї з'явиться текст „8888” а потім 0.00 кг.
3. Повісьте зважений предмет на вагу.
4. На дисплеї відображається вага предмета, який важите.
5. Для скидання натисніть кнопку .
6. Щоб встановити бажану одиницю ваги кг/фунт/г/унція, натисніть кнопку  кілька разів, поки на дисплеї не з'явиться текст „8888”.
7. Ваги вимкніть довгим натиском на кнопку , інакше вони автоматично вимкнуться через 1 хвилину.

Максимальне загальне навантаження ваги – 50 кг.

При перевищенні максимального навантаження ваги, на дисплеї з'являється „ERR”.

Зніміть зважений предмет з ваг, щоб запобігти пошкодженню.

### Чищення та обслуговування

1. Для очищення ваг використовуйте вологу ганчірку та дбайте про те, щоб всередину ваг не потрапляла вода.
2. Не використовуйте хімічні миючі засоби/миючі засоби під дією абразивів. Не занурюйте ваги у воду!
3. Завжди, під час зважування, тримайте вагу у горизонтальному положенні.

### Інструкції з техніки безпеки

- Ці ваги призначені лише для побутового використання.
- Не втручайтесь у внутрішні електричні ланцюги виробу – можете їх пошкодити та автоматично закінчити строк гарантії.
- Важити потрібно на достатній відстані від приладів з електромагнітним полем, щоб уникнути взаємним перешкодам.
- Не піддавайте ваги ударам, вібрації та дбайте про те, щоб не впали на підлогу.
- Використовуйте ваги тільки відповідно до правил указаних у цій інструкції.
- У разі зіпсування виробу повинен відремонтувати тільки кваліфікований фахівець.

Цей виріб не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за їх безпеку. Необхідно слідкувати за дітьми та забезпечити таку, щоб вони з пристроєм не грались.



Не викидуйте електричні пристрої як несортовані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

## RO|MD | Cântar digital atârnat

Cântarul digital atârnat EV020 este destinat pentru cântărirea bagajelor, alimentelor etc. Înainte de utilizare citiți vă rog acest manual.

### Specificații

Sarcină maximă: 50 kg (0,1–50 kg)

Rezoluția: 0,01 kg

Unitate de măsură: kg/lb/g/oz

Alimentarea: 1× 3V CR2032

Temperatura de funcționare: 0 la 40 °C

### Butoane


 – pornit/oprit




### Înlocuirea bateriilor

Dacă pe ecran apare „LO”, trebuie înlocuite bateriile.

Locașul bateriilor se află pe partea din spate a cântarului. La înlocuirea bateriilor respectați polaritatea corectă. Bateriile uzate le lichidați menajând mediul ambiant în conformitate cu legislația țării.

### Cântărirea

1. Introduceți bateriile și apăsați butonul .
2. Pe ecran apare indicația „8888” iar apoi 0.00 kg.
3. Atârnați pe cântar obiectul de cântărit.

- Pe ecran se afișează masa obiectului cântărit.
- Pentru radiere apăsați butonul .
- Unitatea de măsură solicitată (kg/lb/g/oz) o selectați prin apăsarea repetată a butonului  fiind afișată pe ecran indicația „8888”.
- Opriiți cântarul prin apăsarea lungă a butonului , ori se oprește automat peste 1 minut.

Sarcina maximă totală a cântarului este 50 kg. La depășirea sarcinii maxime a cântarului pe ecran se afișează indicația „ERR”.  
Înlăturați de pe cântar obiectul cântărit, pentru a nu-l defecta.

### Curățarea și întreținerea

- Pentru curățarea cântarului folosiți cârpă umedă și evitați pătrunderea apei în cântar.
- Nu folosiți detergenți chimici/detergenți cu efect abraziv. Nu scufundați cântarul în apă!
- La cântărire mențineți cântarul permanent în poziție orizontală.

### Măsurile de siguranță

- Acest cântar este destinat doar pentru uz casnic.
- Nu interveniți la circuitele electrice interne ale produsului – ați putea provoca deteriorarea lui și încetarea valabilității garanției.
- Efectuați cântărirea la distanță îndestulătoare de aparate cu câmp electromagnetic, pentru a evita interferența reciprocă.
- Nu expuneți cântarul la izbitturi și zguduitturi și nu lăsați să cadă la pământ.
- Folosiți cântarul doar în conformitate cu indicațiile cuprinse în acest manual.
- În caz de defecțiune produsul ar trebui reparat de un specialist calificat.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.



Nu aruncați consumatorii electrice la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrice sunt depozitați la stocuri de deșeurile comunale, substanțele periculoase se pot infiltura

în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

## LT | Skaitmeninės pakabinamos svarstyklės

Skaitmeninės pakabinamos svarstyklės EV020 lagaminų, maisto ir kt. svėrimui Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.

### Specifikacijos

Didžiausia aprova: 50 kg (0,1–50 kg)  
Raiška: 0,01 kg  
Svorio vienetai: kg/svarai/g/uncijos  
Maitinimo šaltinis: 1 × 3 V CR2032  
Darbinė temperatūra: nuo 0 °C iki 40 °C

### Mygtukai





 – Įjungti/išjungti

### Baterijų keitimas

Jei ekrane rodomas simbolis „LO”, bateriją reikia pakeisti.

Baterijų skyrius yra galinėje svarstyklių dalyje. Keisdami baterijas laikykitės poliškumo. Panaudotas baterijas saugiai išmeskite laikydamiesi savo šalyje galiojančių įstatymų.

### Svoris

- Tinkamai įstatykite bateriją ir paspauskite .
- Ekrane bus rodoma „8888”, tuomet 0,00 kg.
- Pakabinkite sveriamą daiktą ant svarstyklių.
- Ekrane bus rodomas sveriamo daikto svoris.
- Norėdami atstatyti nulines ekrano reikšmes, paspauskite .
- Pasirinkite norimus svorio vienetus (kg/svarai/g/uncijos) pakartotinai paspausdami , kai ekrane rodoma „8888”.
- Svarstyklės išjungsite paspausdami ir palaikydami mygtuką . Jos taip pat automatiškai išsijungia po 1 minutės.

Didžiausias leistinas svoris yra 50 kg.

Viršijus didžiausią leistiną svorį, ekrane bus rodoma „ERR”.

Tokiu atveju nuo svarstyklių atkabinkite sveriamą daiktą, kad jų nepažeistumėte.

### Priežiūra ir valymas

- Svarstyklės valykite drėgnu skudurėliu. Neleiskite vandeniui patekti į prietaiso vidų.
- Nenaudokite cheminių valymo ar šveitimo priemonių. Nemerkite svarstyklių į vandenį!

3. Svērīmo metu svarstykles visuomet laikīkite horizontāliai.

## Saugos instrukcijas

- Šīs svarstykles skīrtas naudoti buītyje.
- Nelīskīte prie vīdīnīų īrengīno elektro s grandīnīų – galīte jas sugadīntī, o dēl tō automātīskīai panaīkīnāma garantīja.
- Svarstykles naudokīte tīnkāmu atstumū nuo elektro magnetīnīus laukus kurīančīų īrengīnīų, kad īšvengtūmēte trikdžīų.
- Svarstykliū netrānkīkite, nenumeskīte īr nepaveīkite vibrācijā.
- Svarstykles naudokīte tīk laikīdamīes ī pateiktū nurodymū.
- Gedīmo atvejū jas taisyti galī tīk kvalīfīkuoti meīstrāi.

Šīo gamīno negalī naudoti asmenys (īskaitant vaīkus), kurie dēl ribotū fīzīnīų, jutīmīnīų ar protīnīų gebėjīmū ar patīrties stokos negalī šīo prietaīso naudoti saugīai, nebent juos prīziūrētū arba prietaīsu naudotis īšmokytū už jū saugumā atsakingas asmuo. Reīkētū prīziūrēti vaīkus īr užtīkrīntī, kad jīe nežāistū su prietaīsu.



Nemeskīte kartū su buītīnēmīs atliekōmīs. Prīstāytkīte ī specialīus rūšīuojāmomīs atliekōms skīrtus surīnkīmo punktus. Susīsekīte su vietīnēmīs valdžīos īnstitucījomīs, kad šīos suteiktū īnformācijā apie surīnkīmo punktus. Jei elektro nīnīai prietaīsai yra īšmetāmi atliekū užkasīmo vietose, kenksmīngos medžīagos galī patektī ī gruntīnīus vandenīs, o paskū īr ī maīsto grandīnē, īr tokīu būdu pakenktī žmoniū sveīkatai.

## LV | Piekāramīe dīgītālīe svārī

Piekāramīe dīgītālīe svārī EV020 bagāžas, pārtīkas u. c. svēršanai Lūdzu, pīrms līetošanas rūpīgi īzlasīet šīo īnstrukcīju.

### Specīfīkācīja

Maksīmālā slodze: 50 kg (0,1–50 kg)

īzšķīrtspēja: 0,01 kg

Svāra mērvenības: kg/lb/g/oz

Barošanas avots 1x 3 V CR2032 baterīja

Darbības temperatūra: 0 līdz +40 °C

### Pogas

⏻ – īslēgt/īzslēgt

## Baterījas nomāīna

Jā displejā tīek parādīts uzraksts „LO”, īr jānōmāina baterīja.

Baterīju nodalījums atrodas svāru aizmugurē. Nomāīnot baterīju, īevērojiet pareīzu polarītāi. Līkvidējiet īzlietotās baterījas vīdei draudzīgā veīdā, īevērojot savas valsts tīesību aktus.

## Svēršana

1. līevītojiet baterīju un nospīdīet ⏻.
2. Displejā tīks parādīts teksts „8888” un pēc tam 0,00 kg.
3. Uzkarīnīet svārumo priekšmetū uz svārīem.
4. Displejā pēc brīža tīks parādīts nosvērtā priekšmeta svārs.
5. Lāi atīstāītātū displeju uz nullī, nospīdīet ⏻.
6. Atlasīet vēlāmo svāra mērvenību (kg/lb/g/oz), atkārtoti spīežot pogu ⏻, līdz displejā tīek rādīts „8888”.
7. Līzslēdzīet svārus, turot nospīestu pogu ⏻, vāi arī tīe automātīski īzslēgsīes pēc mīnūtes.

Maksīmālā kopējā slodze, kuru svārī var īzturēt, īr 50 kg.

Jā tīek pārsnīegta maksīmālī atļāutā slodze, displejā būs redzams „ERR”.

Tādā gadījūmā nōņemīet no svārīem svārumo priekšmetū, lāi nesabojātu svārus.

## Tīrīšana un apkopo

1. Tīriet svārus ar mītru drānu. Nepīeļāujiet ūdens īekļūšanu īerīcē.
2. Neīzmantojiet ķīmīskus tīrīšanas līdzekļus/līdzekļus ar abrazīvu īedarbību. Neīegremdējiet svārus zem ūdens!
3. Svēršanas laikā vīenmēr turiet svārus horizontālā stāvoklī.

## Drošības norādījumi

- Šīe svārī īr paredzēti vīenīgi īzmantošanai māījsaimnīecībā.
- Neaīztīecīet īzstrādājuma īekšējo elektro skro shēmu – varat tō sabojāt un tas automātīski anulēs garantīju.
- Svārī īr jāīzmanto drošā attālūmā no vīsam īerīcēm, kas rada elektro magnētīsko lauku, lāi nepīeļāutu tō savstarpējos traucējumus.
- Nepakļāujiet svārus trīecīenīem, vibrācījām un nenometīet tos uz grīdas.
- Līzmantojiet šīs svārus vīenīgi saskaņā ar šajā īnstrukcījā snīegtājām norādēm.
- Svāru darbības traucējumu gadījūmā remontu īr atļāuts veīkt vīenīgi kvalīfīcīetīem spīcīālistīem.

Šo izstrādājumu nav atļauts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, manu vai garīgajām spējām vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, kas var nodrošināt drošu ierīces lietošanu, ja vien par šo personu drošību atbildīgā persona nenodrošina uzraudzību vai nesniedz norādes par ierīces drošu lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nero-tālājas ar ierīci.



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

## EE | Digitaalne rippkaal

Digitaalne rippkaal EV020 pagasi, toiduanete jms kaalumiseks. Lugege enne kasutamist põhjalikult kasutusjuhendit.

### Kirjeldus

Maksimaalne koormus: 50 kg (0,1–50 kg)

Mõõtesamm: 0,01 kg

Kaaluühikud: kg/lb/g/oz

Toide: 1× 3V CR2032

Töötetemperatuur: 0 kuni 40 °C

### Nupud

⏻ – sisse/väljalülitus

### Patarei asendamine

Kui ekraanil kuvatakse „LO“, siis tuleb patarei asendada.

Patareipesa asub kaalu tagaküljel. Patarei vahetamisel järgige õiget polaarsust. Kasutatud patareid tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult vastavalt teie riigis kehtivatele seadustele.

### Kaal

1. Sisestage patarei ja vajutage nuppu ⏻.
2. Ekraanil kuvatakse tekst „8888“ ja seejärel 0.00 kg.
3. Riputage kaalu külge ese, mida soovite kaaluda.
4. Ekraanil kuvatakse kaalutud eseme kaal.
5. Ekraani nullimiseks vajutage nuppu ⏻.
6. Valige soovitud kaaluühik (kg/lb/g/oz), vajutades mitu korda nuppu ⏻, kuni ekraanil kuvatakse „8888“.

7. Lülitage kaal välja, hoides pikalt alla nuppu ⏻ vastasel juhul lülitub see 1 minuti pärast automaatselt välja.

Maksimaalne kogukaal, mida kaal talub, on 50 kg. Kui maksimaalne lubatud koormus on ületatud, kuvatakse ekraanil „ERR“.

Kahju vältimiseks eemaldage kaalutav ese kaalut.

### Hooldamine ja puhastamine

1. Kaalu puhastamiseks kasutage niisket lappi. Vältige vee sattumist seadmesse.
2. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid/abrsiivseid pesuaineid. Ärge kastke kaalu vette!
3. Kaalumise ajal hoidke kaalu alati horisontaalasendis.

### Ohutusjuhised

- See kaal on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes.
- Ärge muutke toote sisemisi elektrihaelaid – see võib toodet kahjustada ja tühistab automaatselt garantii.
- Kaalu tuleb kasutada eemal elektromagnetkiirgust eraldavatest seadetest, vältimaks interferentsi.
- Kaitske kaalu löökide ja vibratsiooni eest ning ärge laske sellel maha kukkuda.
- Kasutage kaalu üksnes vastavalt sellele kasutusjuhendile.
- Rikke korral võib seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialist.

Seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on füüsilised, meeleeoorganite või vaimsed puuded, või isikud, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, et seadet ohutult kasutada, välja arvatud juhul kui see toimub järelevalve all või nende turvalisuse eest vastutav isik on selle seadme kasutamise osas juhendanud. Laste puhul tuleb jälgida, et nad seadmega mängima ei hakkaks.



Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikult omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

## BG | Цифрова везна за окачване

Цифрова везна за окачване EV020 за претегляне на багаж, храна и др. Моля прочетете внимателно това ръководство преди употреба.

### Технически характеристики

Максимално натоварване: 50 kg (0,1–50 kg)


Разделителна способност: 0,01 kg

Мерни единици за тегло: kg/lb/g/oz

Захранване: 1 бр. 3 V CR2032

Работна температура: от 0 °C до 40 °C

### Бутони





 – вкл./изкл.

### Смяна на батериите

Ако дисплеят показва символ „LO“, има нужда от смяна на батерията.

Отделението за батерията е разположено на задната страна на везната. Когато сменяте батерията, спазвайте правилната полярност. Винаги изхвърляйте батериите по щадящ околната среда начин и в съответствие със законите на страната Ви.

### Претегляне

1. Поставете батерията и натиснете .
2. Дисплеят ще покаже текст „8888“ и след това 0.00 kg.
3. Закачете на везната предмета, който ще претегляте.
4. Теглото на предмета, който искате да претеглите, ще се покаже на дисплея.
5. За да нулирате дисплея натиснете .
6. Изберете желаната мерна единица за тегло (kg/lb/g/oz) чрез неколккратно натискане на бутон , когато дисплеят показва „8888“.
7. Изключете везната, като задържите бутона , в противен случай везната се изключва автоматично след 1 минута.

Максималното допустимо натоварване на везната е 50 kg.

Когато максимално допустимото натоварване е превишено, дисплеят ще покаже „ERR“.

В такъв случай свалете от везната предмета, който се тегли, за да предотвратите повреда.

### Почистване и поддръжка

1. За почистване на везната използвайте влажна кърпа. Внимавайте в уреда да не навлезе вода.
2. Не използвайте почистващи препарати, съдържащи химикали, както и абразивни почистващи препарати. Не поталяйте везната под вода!
3. Везната трябва винаги да е в хоризонтално положение по време на претегляне.

### Инструкции за безопасност

- Тази везна е проектирана единствено за домашна употреба.
- Не правете нищо по вътрешните електрически вериги на уреда – може да го повредите и гаранцията автоматично да отпадне.
- Везната трябва да се използва на достатъчно разстояние от всички уреди, генериращи електромагнитно поле, за да се избегнат смущения.
- Пазете везната от удари, вибрации и не я изпускайте на земята.
- Използвайте везната само в съответствие с указанията, приведени в настоящото ръководство.
- В случай на повреда, само квалифициран специалист може да ремонтира продукта.

Този уред може да се използва от лица (включително деца), чиито ограничени физически, сетивни или умствени възможности, както и липсата на опит, не им позволяват да го използват безопасно, освен ако не са под надзор или не са били инструктирани как да използват уреда от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават, за да е сигурно, че не си играят с уреда.



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

## FR | Pèse-bagages numérique

Ce pèse-bagages numérique EV020 a été conçu pour peser des bagages, des denrées alimentaires, etc. Lire attentivement la notice avant d'utiliser cet appareil.

### Spécifications

Capacité maximale : 50 kg (0,1–50 kg)

Résolution : 0,01 kg

Unité de mesure du poids : kg/lb/g/oz

Alimentation : 1× pile de 3V de type CR2032

Température d'exploitation : 0 à 40 °C





### Boutons

 – mise en marche/arrêt

### Remplacement des piles

Si le sigle «LO» apparaît à l'écran, cela signifie qu'il est nécessaire de remplacer la pile. Le compartiment destiné à la pile se trouve sur la face arrière du pèse-bagages. Lors du remplacement de la pile, veiller à bien respecter sa polarité. Les piles usagées doivent être liquidées d'une manière qui est respectueuse de l'environnement et ce, conformément à la législation en vigueur dans votre pays.

### Pesée

1. Introduire la pile et appuyer sur le bouton .
2. Vous verrez ensuite apparaître le texte «8888» à l'écran et ensuite «0.00 kg».
3. Suspendre l'objet à peser au pèse-bagages.
4. Le poids de l'objet pesé s'affichera à l'écran.
5. Pour remettre le pèse-bagages à zéro, appuyer sur le bouton .
6. Pour régler l'unité de mesure (kg/lb/g/oz), appuyer de manière répétée sur le bouton  lorsque le texte «8888» est affiché à l'écran.
7. Éteindre le pèse-bagages en appuyant longuement sur le bouton . Le pèse-bagages s'éteindra aussi automatiquement après 1 minute d'inactivité.

La capacité maximale du pèse-bagages est de 50 kg.

Si cette capacité maximale est dépassée, vous verrez apparaître «ERR» à l'écran.

Retirer alors l'objet pesé afin de ne pas risquer d'endommager le pèse-bagages.

### Maintenance et nettoyage

1. Pour nettoyer le pèse-bagages, utiliser un chiffon humide et veiller à éviter que de l'eau puisse y pénétrer.
2. Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques/abrasifs. Ne jamais immerger ce pèse-bagages dans de l'eau !
3. Lors de la pesée, toujours maintenir le pèse-bagages dans une position horizontale.


### Consignes de sécurité

- Ce pèse-bagages n'a été conçu que pour une utilisation dans les ménages (pas professionnelle).
- Ne pas intervenir sur les circuits électriques internes – vous pourriez les endommager et provoquer une annulation automatique et immédiate de la validité de la garantie.
- La pesée doit être réalisée à une distance suffisante des appareils qui génèrent un champ électromagnétique, ceci afin d'éviter les risques de perturbations.
- Ne pas exposer ce pèse-bagages à des coups, des chocs et ne pas le laisser tomber sur le sol.
- N'utiliser le pèse-bagages que conformément aux consignes stipulées dans la présente notice.
- En cas de défaut, cet appareil ne devrait être réparé que par un spécialiste qualifié.

Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité ou qu'une telle personne leur ait fait suivre une formation relative à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de les empêcher de jouer avec cet appareil.



Ne pas jeter avec les ordures ménagères.

Utilisez des points de collecte spéciaux  pour les déchets triés. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les points de collecte.

Si les appareils électroniques sont mis en décharge, des substances dangereuses peuvent atteindre les eaux souterraines et, par la suite, la chaîne alimentaire, où elles peuvent affecter la santé humaine.

## IT | Bilancia da cucina da appendere

La bilancia digitale da appendere EV020 è progettata per pesare bagagli, alimenti ecc leggere queste istruzioni.

### Specifiche

Carico massimo: 50 kg (0,1–50 kg)

Definizione: 0,01 kg

Peso unitario: kg/lb/g/oz

Alimentazione: 1 batteria CR2032 da 3 V

Temperatura operativa: da 0 a 40°C





### Pulsanti

 – accensione/spegnimento

### Sostituzione delle batterie

Se sul display appare "LO", è necessario sostituire la batteria. Il vano batteria si trova sul retro della bilancia. Quando si cambia la batteria assicurarsi che la polarità sia corretta. Smaltire le batterie usate in modo ecologico in conformità con la legislazione del paese.

### Pesatura

1. Inserire le batterie e premere il pulsante .
2. Sul display compare il testo "8888" e dopo 0,00 kg.
3. Appendere alla bilancia l'oggetto da pesare.
4. Il display mostra il peso dell'oggetto pesato.
5. Per resettare premere il pulsante .
6. Per impostare l'unità di peso desiderata (kg/lb/g/oz), premere ripetutamente il pulsante  quando sul display appare il testo "8888".
7. Spegner la bilancia premendo a lungo il pulsante , o lasciare che si spenga automaticamente in 1 minuto.

La portata massima totale è di 50 kg.

Quando viene superato il peso massimo sul display compare "ERR".

Rimuovi l'oggetto pesato dalla bilancia per non danneggiarla.


### Manutenzione e pulizia

1. Per pulire la bilancia utilizzare un panno umido, facendo attenzione che l'acqua non penetri all'interno della bilancia.
2. Non utilizzare detersivi chimici e detersivi con effetto abrasivo. Non immergere la bilancia nell'acqua!
3. Mantenere il peso sempre in posizione orizzontale durante la pesatura.

## Istruzioni di sicurezza

- Questa bilancia è destinata esclusivamente all'uso domestico.
- Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto – si rischia di danneggiarlo e di invalidare automaticamente la garanzia.
- Effettuare la pesatura a una distanza sufficiente dagli apparecchi con campo elettromagnetico per evitare interferenze reciproche.
- Non esporre la bilancia a urti, scosse e non farlo cadere a terra.
- Utilizzare il peso solo in conformità con le istruzioni fornite in questo manuale.
- In caso di guasto il prodotto deve essere riparato solo da uno specialista qualificato.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui incapacità fisiche, sensoriali o mentali o la cui mancanza di esperienza o di conoscenze impediscono loro di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso di questo apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario tenere d'occhio i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

 Non smaltire con i rifiuti domestici. Utilizzare punti di raccolta speciali per i rifiuti differenziati. Contatta le autorità locali per informazioni sui punti di raccolta. Se i dispositivi elettronici dovessero essere smaltiti in discarica, le sostanze pericolose potrebbero raggiungere le acque sotterranee e, di conseguenza, la catena alimentare, dove potrebbe influire sulla salute umana.

## ES | Báscula digital de colgar

La báscula digital de colgar EV020 está destinada para pesar el equipaje, alimentos, etc. Antes de usarla, por favor lea estas instrucciones.

### Especificaciones

Carga máxima: 50 kg (0,1–50 kg)

Diferenciación: 0,01 kg

Unidad de peso: kg/lb/g/oz

Alimentación: 1× 3V CR2032

Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C





### Botones

 – encendido/apagado

## Cambio de pilas

Si aparece „LO” en la pantalla, es necesario cambiar la pila. El compartimento de pilas se encuentra en la parte trasera de la báscula. Vigile que la polaridad sea correcta cuando la cambie. Deseche las pilas utilizadas cuidando el medioambiente y de acuerdo con la normativa vigente local.

## Pesaje

1. Inserte las pilas y apriete el botón .
2. Aparecerá el texto „8888” y después 0.00 kg en la pantalla.
3. Cuelgue el objeto que quiere pesar en la báscula.
4. El peso del objeto aparecerá en la pantalla.
5. Para anular el marcador apriete el botón .
6. Puede configurar la unidad de peso deseada (kg/lb/g/oz) mediante pulsar repetidamente el botón  cuando aparece el texto „8888” en la pantalla.
7. Puede apagar la báscula pulsando de manera prolongada el botón  o se apagará en 1 minuto automáticamente.

La carga máxima total es de 50 kg.

Si se excede la carga máxima de la báscula, aparecerá “ERR” en la pantalla.

Retire el objeto que está pesando de la báscula para evitar que se dañe.

## Mantenimiento y limpieza

1. Para limpiar la báscula utilice un paño húmedo y procure que el agua no entre dentro de la báscula.
2. No utilice productos de limpieza químicos/productos con efectivos abrasivos. ¡No sumerja la báscula dentro del agua!
3. Mantenga siempre la báscula en la posición horizontal durante el pesaje.


## Instrucciones de seguridad

- Esta báscula está destinada solo para el uso doméstico.
- No interfiera en los circuitos eléctricos interiores del producto: podría dañarlo, lo que acabaría automáticamente con la validez de la garantía.
- Realice el pesaje en la distancia suficiente de los dispositivos de polos electromagnéticos para evitar las interferencias.
- Evite golpes, choques y no deje caer la báscula en el suelo.
- Utilice la báscula de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual de uso.

- En caso de una avería, solo un profesional cualificado debe realizar la reparación del producto.

Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) cuya capacidad física, sensorial o mental, o su experiencia y conocimientos, no sean suficientes para utilizar el aparato de forma segura, a menos que lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre el uso adecuado del aparato por parte del responsable de su seguridad. Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el aparato.



No las elimine con la basura doméstica. Utilice puntos de recolección especiales  para los residuos clasificados. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los puntos de recogida. Si los dispositivos electrónicos se eliminan en un vertedero, las sustancias peligrosas pueden llegar a las aguas subterráneas y, por consiguiente, a los alimentos en la cadena, donde podría afectar a la salud humana.

## NL | Digitale ophangweegschaal

De EV020 digitale ophangweegschaal is ontworpen voor het wegen van bagage, voedsel, enz. Gelieve voor gebruik deze handleiding te lezen.

## Specificatie

Maximale belasting: 50 kg (0,1–50 kg)  
Resolutie: 0,01 kg  
Gewichtseenheid: kg/lb/g/oz  
Voeding: 1× 3V CR2032  
Bedrijfstemperatuur: 0 tot 40 °C


## Toetsen

 – inschakeling/uitschakeling




## Batterijen vervangen

Als het display “LO” aangeeft, moet de batterij worden vervangen. Het batterijvak bevindt zich aan de achterkant van de weegschaal. Let bij het vervangen van de batterij op de juiste polariteit. Gooi gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier weg in overeenstemming met de wetgeving van het land.

## Wegen

1. Plaats de batterijen en druk op de toets .
2. Op het display verschijnt “8888” en vervolgens 0,00 kg.



3. Hang het te wegen voorwerp aan de weegschaal.
4. Op het display verschijnt het gewicht van het te wegen voorwerp.
5. Om te resetten druk op de toets .
6. Stel de gewenste gewichtseenheid (kg/lb/g/oz) in door herhaaldelijk op de toets te drukken  wanneer de tekst "8888" op het display verschijnt.
7. Schakel de weegschaal uit door de toets  lang in te drukken, of hij schakelt automatisch uit na 1 minuut.

De maximale totale belasting van de weegschaal is 50 kg.

Als de maximale belasting van de weegschaal wordt overschreden, verschijnt "ERR" op het display.

Verwijder het te wegen voorwerp van de weegschaal om schade aan de weegschaal te voorkomen.

### Onderhoud en reiniging

1. Om de weegschaal te reinigen, gebruikt u een vochtige doek en zorgt u ervoor dat er geen water in de weegschaal komt.
2. Gebruik geen chemische/schurende reinigingsmiddelen. Dompel de weegschaal niet onder in water!
3. Houd de weegschaal bij het wegen altijd horizontaal.

### Veiligheidsaanwijzingen

- Deze weegschaal is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Raak de interne elektrische circuits van het product niet aan – u kunt het product beschadigen en hierdoor automatisch de garantiegedigheid beëindigen.
- Het wegen moet worden uitgevoerd op voldoende afstand van apparaten met een elektromagnetisch veld om wederzijdse interferentie te voorkomen.
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken of trillingen en laat hem niet op de grond vallen.
- Gebruik de weegschaal alleen volgens de aanwijzingen in deze handleiding.
- In geval van een storing mag het product alleen door een gekwalificeerde vakman worden gerepareerd.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in

staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen, dat zij niet met het apparaat spelen.



Deponeer niet bij het huisvuil. Gebruik speciale inzamelpunten voor gesorteerd afval. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor informatie over inzamelpunten. Als de elektronische apparaten zouden worden weggegooid op stortplaatsen kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater terecht komen en vervolgens in de voedselketen, waar het de menselijke gezondheid kan beïnvloeden.

